



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Collegio dei Revisori dei Conti
Kollegium der Rechnungsprüfer

Dott. Mario Bortolotti
Dott.ssa Maria Rosina Profico
Rag. Alfred Rizzi

Prot. 10/2026

Parere variazione bilancio e salvaguardia degli equilibri di bilancio –

Gutachten Änderung Haushaltsvoranschlag und Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt

Bolzano Bozen 03.06.2026

Incaricato Sachbearbeiter

Il Collegio dei Revisori

Oggetto:

PARERE SULLA SALVAGUARDIA DEGLI
EQUILIBRI DI BILANCIO - PRESA D'ATTO DEL
PERMANERE DEGLI EQUILIBRI, ASSESTAMENTO
GENERALE DEL BILANCIO 2026-2028

Betreff:

GUTACHTEN ZUR SICHERUNG DES
GLEICHGEWICHTS IM HAUSHALT -
BESTÄTIGUNG ÜBER DAS WEITERBESTEHEN
DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE,
ALLGEMEINER NACHTRAGSHAUSHALT 2026-
2028

Il Collegio dei Revisori

Vista la proposta di delibera di Consiglio in oggetto, sottoposta all'esame del Collegio per l'acquisizione del parere di cui all'art. 73, comma 7 del regolamento di contabilità;

Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige";

Visto l'art. 193, comma 2 del D.lgs. nr. 267/2000 il quale stabilisce: "Con la periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa ovvero della gestione dei residui;

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194;

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti

Das Rechnungsprüferkollegium

Nach Einsicht der Beschlussvorlage des Gemeinderates zur Abänderung des Haushaltsvoranschlags, welcher dem Kollegium zur Abgabe des Gutachtens gemäß Art. 73 Absatz 7 des Gemeindeordnung über das Rechnungswesen vorgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme der positiven Gutachten im Sinne von Art. 185 des Reg.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Gemäß Art. 193 Absatz 2 des GvD nr. 267/2000, der folgendes vorsieht: „Innerhalb der in der internen Verordnung betreffend das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, beschließt der Gemeinderat hinsichtlich des Weiterbestehens der Haushaltsgleichgewichte oder ergreift im Falle einer negativen Feststellung zugleich:

a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wiederherzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht,

b) alle Maßnahmen zum Ausgleich eventueller außeretatmäßiger Verbindlichkeiten Schulden laut Artikel 194,

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher mit der

la gestione dei residui;”

Visto inoltre l'art. 175, comma 8, del D.Lgs nr. 267/2000 che dispone che “Mediante la variazione di assestamento generale, deliberata dall'organo consiliare dell'ente entro il 31 luglio di ciascun anno, si attua la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio.”

Visto l'articolo 187, comma 2 della D.Lgs. 267/2000 che consente l'utilizzo della quota libera dell'avanzo di amministrazione dell'esercizio precedente mediante

provvedimento di variazione di bilancio dell'organo consiliare per le finalità di seguito indicate:

a) per la copertura di debiti fuori bilancio;
b) per i provvedimenti necessari per la salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'articolo 193 ove non possa provvedersi che mezzi ordinari;

La Legge 30 dicembre 2025, n. 199 ha introdotto una modifica all'articolo 187, comma 2, del D.Lgs. 267/2000, apportando rilevanti semplificazioni. La riforma restituisce quindi agli enti locali un più ampio margine di autonomia nella destinazione dell'avanzo libero, ferma restando la priorità di utilizzo per le finalità previste alle lettere a) e b) del comma 2 dell'articolo 187 del TUEL.

Tenuto conto che al bilancio di previsione 2026 – 2028, per l'annualità 2026, è stata applicata una quota accantonata dell'avanzo di amministrazione presunto 2025 e che durante la gestione, in attesa dell'approvazione del consuntivo 2025, sono state apportate variazioni al bilancio di previsione 2026 – 2028 applicando quote vincolate dell'avanzo di amministrazione presunto in osservanza dei commi 3, 3-quater, 3-quinquies e 3-sexies dell'articolo 187 del D.Lgs. 267/2000;

Per garantire il riequilibrio del bilancio 2026–2028 in relazione alle istanze pervenute, si propone l'applicazione delle seguenti componenti dell'avanzo di amministrazione:

€ 324.349,40 per accantonamenti destinati agli espropri di aree riferiti a diversi decreti di stima, nonché al pagamento degli arretrati stipendiali e dei relativi oneri riflessi derivanti dal nuovo inquadramento della dirigenza dell'Ufficio Cultura, come indicato nella nota dell'ufficio stipendi;

€ 3.716.577,09 vincolato per obblighi di legge, derivante da maggiori entrate pregresse (oneri di urbanizzazione/costruzione e sanzioni del Codice della Strada), da trasferimenti destinati ad adeguamenti straordinari delle scuole dell'infanzia, primarie e secondarie di primo grado e dal vincolo formalmente attribuito per l'attività di supporto al RUP per la scuola media Stifter.

€ 21.256.410,66 per la componente libera da impiegare per il finanziamento degli investimenti programmati e/o da nuovi investimenti;

Feststellung des Verwaltungsergebnisses gebildet wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen.”

Festgestellt, daß Art. 175, Abs. 8 des GvD Nr. 267/2000, außerdem Folgendes festsetzt: „Um den Haushaltsausgleich zu gewährleisten, erfolgt die allgemeine Überprüfung der Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestands, aufgrund des vom Rat innerhalb 31. Juli erlassenen allgemeinen Nachtragshaushaltes“.

Es wurde Einsicht genommen in den Art.187, Abs. 2 des GvD 267/2000, laut welchem der frei verfügbare Anteil des Verwaltungsüberschusses des Vorjahres mit einer Maßnahme zur Haushaltsänderung zu den folgenden, in der Reihenfolge ihrer Priorität genannten Zwecken verwendet werden kann:

a) zur Deckung der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten;
b) für die Maßnahmen, die sich für die Wahrung des Haushaltsgleichgewichtes laut Art. 193 für notwendig erweisen, falls die ordentlichen Mittel nicht ausreichen;

Das Gesetz Nr. 199 vom 30. Dezember 2025 hat eine Änderung von Artikel 187, Absatz 2 des gvD. Nr. 267/2000 eingeführt und damit erhebliche Vereinfachungen mit sich gebracht. Die neue Fassung räumt den örtlichen Körperschaften somit einen größeren Spielraum bei der Verwendung des freien Überschusses ein, wobei die vorrangige Verwendung für die in Artikel 187 Absatz 2 Buchstaben a) und b) des TUEL vorgesehenen Zwecke weiterhin gilt.

Es wurde festgestellt, dass ein zurückgelegter Anteil des vermuteten Verwaltungsüberschusses 2025 auf den Haushaltsplan 2026 - 2028 für das Jahr 2026 übertragen wurde. Während der Gebahrung wurden ferner - in Erwartung der Genehmigung der Abschlussrechnung 2025 - Änderungen am Haushaltsplan 2026 - 2028 vorgenommen und gebundene Anteile des vermuteten Verwaltungsüberschusses wurden gemäß den Absätzen 3, 3-Quater, 3-Quinquies und 3-Sexies des Artikels 187 des GvD 267/2000 übertragen;

Um die Wiederherstellung des Gleichgewichts des Haushaltes 2026-2028 im Verhältnis zu den eingegangenen Anträgen zu gewährleisten, wird vorgeschlagen, die folgenden Bestandteile des Überschusses zu verwenden:

324.349,40 € für Rückstellungen, die für Enteignungen von Flächen entsprechend verschiedenen Schätzungsdekreten sowie für die Bezahlung der Gehaltsrückstände und der diesbezüglichen Spesenrückvergütungen aus der neuen Einstufung der Führungskräfte des Kulturstandes bestimmt sind, wie aus dem Schreiben des Gehaltsamtes hervorgeht;

3.716.577,09 €, die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen zweckgebunden sind und sich aus früheren Mehreinnahmen (Erschließungs- und Baukosten sowie Bußgelder gemäß Straßenverkehrsordnung), aus Zuweisungen für außerordentliche Renovierungsarbeiten an Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen sowie aus der formell festgelegten Zweckbindung für die Unterstützung des EVV für die Mittelschule Stifter ergeben;

Ritenuto inoltre di vincolare formalmente avanzo per complessivi € 20.523.951,00 per le seguenti opere attingendo dalla quota libera dell'avanzo di amministrazione accertato:

Impianto di ghiaccio – tempo libero e sport in via Genova: vincolo avanzo € 11.685.249,39;

Costi di demolizione edificio Fondazione Sodalizio Cattolico (deliberazione giunta comunale n. 756 del 23.12.2025): vincolo avanzo € 1.800.000,00;

Sparkasse Arena seconda pista ghiaccio: vincolo avanzo € 5.709.318,01;

Villa Europa – Residenza per anziani, integrazione vincolo di € 113.096,79;

Scuola dell'infanzia "Casa dei Bambini Montessori" – intervento di risanamento, efficientamento energetico ed adeguamento normativo: vincolo € 668.800,00;

Potenziamento dell'illuminazione pubblica e artistica dei Portici: vincolo 484.000,00;

Consolidamento di via Riva del Garda - quota parte a carico dell'ente: vincolo 63.486,81;

Visto l'articolo 167 del D.Lgs. 267/2000 concernente il fondo crediti di dubbia esigibilità e altri fondi spese potenziali che richiama l'applicazione del principio contabile di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 ed in particolare, il punto 3.3 in cui è previsto l'obbligo, in sede di assestamento di bilancio, di verificare la congruità del citato fondo complessivamente accantonato e stabilisce altresì che fino a quando tale accantonamento non risulta adeguato non è possibile utilizzare l'avanzo di amministrazione;

Che non sono oggetto di svalutazione i crediti da altre amministrazioni pubbliche, i crediti assistiti da fidejussioni e le entrate tributarie, che sulla base del principio contabile di cui al punto 3.7 dell'allegato 4/2 al D.Lgs. 118/2011, sono accertate per cassa;

Che dalla verifica degli equilibri, per quanto attiene alla gestione dei residui attivi è garantita la congruità del fondo FCDE accantonato al 31.12.2025 in avanzo di amministrazione, non essendo necessaria alcuna misura riequilibrio; Verificato inoltre l'attuale stanziamento del fondo di riserva e ritenuto sufficiente in relazione alle possibili spese imprevedute fino alla fine dell'anno, non sussiste la necessità di integrare l'importo previsionale approvato;

21.256.410,66 € als freier Teil, der zur Finanzierung geplanter Investitionen und/oder neuer Investitionen verwendet werden soll.

Der Überschuss in Höhe von € 20.523.951,00 der aus dem frei verfügbaren Anteil des festgestellten Verwaltungsüberschusses stammt, wird formell für die nachstehenden Vorhaben zweckgebunden:

Eissportanlage – Freizeit und Sport in der Genuastraße: Zweckbindung des Überschusses in Höhe von € 11.685.249,39;

Ausgaben für den Abbruch des Gebäudes der Stiftung „Sodalizio Cattolico“ (Stadtrats-beschluss Nr. 756 vom 23.12.2025): Zweckbindung des Überschusses in Höhe von € 1.800.000,00;

Zweite Eisbahn bei der Sparkasse Arena – Zweckbindung des Überschusses in Höhe von 5.709.318,01 €;

Villa Europa – Altersheim, Ergänzung der Zweckbindung von € 113.096,79;

Kindergarten „Casa dei bambini Montessori“ – Sanierungsarbeiten, Effizienzsteigerung und Anpassung an die Gesetze: Zweckbindung € 668.800,00;

Verstärkung der öffentlichen und der Kunstbeleuchtung der Lauben: Zweckbindung von € 484.000,00;

Sicherung der Riva-del-Garda-Straße – Kostenanteil zu Lasten der Körperschaft: Zweckbindung € 63.486,81;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 167 des GvD 267/2000 betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen und andere Fonds für potenzielle Ausgaben, welcher auf die Anwendung des Haushaltsgrundsatzes laut Anlage Nr. 4/2 des gv.D. 118/2011 verweist, und insbesondere in den Punkt 3.3, laut welchem im Zuge des Nachtragshaushaltes die Angemessenheit des insgesamt zurückgestellten Fonds überprüft werden muss und weiters festgelegt wird, dass bis genannte Rückstellung nicht angemessen erscheint, der Verwaltungsüberschuss nicht beansprucht werden kann.

Die Forderungen an andere öffentliche Verwaltungen, die Forderungen, für welche Bürgschaften geleistet wurden, und die gemäß dem Buchhaltungsgrundsatz im Punkt 3.7 der Anlage 4/2 zum GvD 118/2011 per Kassa festgestellten Steuereinnahmen werden keiner Abwertung unterzogen

Aus der Überprüfung der Gleichgewichte ist mit Bezug auf die Verwaltung der Aktiv-rückstände die Angemessenheit des am 31.12.2025 mit dem Verwaltungsüberschuss zurückgestellten Fonds für zweifelhafte Forderungen gewährleistet, da keine Maßnahmen für die Wiederherstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;

Der derzeitige Ansatz des Reservefonds wurde ebenfalls überprüft und als ausreichend in Bezug auf mögliche unvorhergesehene Ausgaben, die sich bis zum Jahresende ergeben können, befunden. Es besteht somit nicht die Notwendigkeit, den Betrag aufzustocken.

Visti i prospetti allegati alla proposta di delibera predisposti dall'Ufficio Programmazione Finanziaria, che riportano il dettaglio delle variazioni riferite alle entrate classificate per titolo, categoria e tipologia e alle spese classificate per missione, programma, titolo e macroaggregato;

riscontrato che i predetti prospetti riportano, per ciascuna entrata, classificata per titolo, categoria e tipologia e ciascuna spesa, classificata per missione, programma, titolo e macroaggregato:

- la previsione della variazione;
- l'importo della variazione;
- lo stanziamento risultante.

Il Collegio dei Revisori

Attesta

che, sulla scorta delle verifiche effettuate, le variazioni di bilancio, come meglio specificate negli allegati prospetti predisposti dal responsabile del servizio finanziario, **garantiscono la salvaguardia degli equilibri di bilancio ed esprime parere favorevole alla variazione di bilancio di previsione 2026-2028 proposta.**

Nach Einsicht der vom Amt für Finanzplanung vorbereiteten und dem Beschlussentwurf beigefügten Übersichten, welche die detaillierten Aufstellungen der Abänderungen der Einnahmen in Titel, Kategorie und Typologie einteilt und der Ausgaben in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregaten einteilt;

festgestellt, dass die Übersichten mit den Einnahmen, eingeteilt in Titel, Kategorien und Typologie und die Übersichten mit den Ausgaben, eingeteilt in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregate:

- den Voranschlag der Abänderung
- den Betrag der Abänderung
- die sich daraus ergebende Bereitstellung beinhalten.

Das Rechnungsprüferkollegium

Bescheinigt

auf der Grundlage der durchgeführten Erhebungen, daß die Abänderungen des Haushaltsvoranschlages, welche aus der vom Verantwortlichen für den Finanzdienst ausgearbeiteten beiliegenden Übersichten genauer hervorgehen **die Sicherung der Haushaltsgleichgewichte gewährleisten, und erteilt ein positives Gutachten zu der vorgeschlagenen Abänderungen des Haushaltsvoranschlages 2026-2028.**

Il Collegio dei Revisori dei Conti
Das Rechnungsprüferkollegium

Dott. Mario Bortolotti
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Dott.ssa Maria Rosaria Profico
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Rag. Alfred Rizzi
documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument